[律/lü 166 | Yuci yiwu 御賜衣物](https://lsc.chineselegalculture.org/eC/DQLL_1740/5.4.2.166)

凡御賜百官衣物，使臣不行親送，轉附他人給與者，杖一百，罷職不敘。

**Traduction**

**Vêtements et objets octroyés par sa majesté l’empereur**

Dans tous les cas où sa majesté offre aux fonctionnaires des vêtements ou objets, si le ministre chargé personnellement de les leur délivrer transmet à quelqu’un d’autre la charge de les leur remettre : 100 coups de bâton, révocation à titre définitif.

shǐ chén使臣 : envoyé, chargé d’une mission

[bà zhí](https://lsc.chineselegalculture.org/Glossary/Terms?ID=471) / 罷職
[fr] révocation (destitution)

bù xù不敘 : « sans discussion » ( ? définitive ?)

Comment. 19 occurrences DQLL. Philastre « cassée de sa dignité sans pouvoir être réintégrée » ; JYL « dismissed from their appointments and not be reassigned ».